

ተሣየጠ

III,3 1) *mercari*, *emere* aliquid ab aliquo: **ዘይሠይጥ** : **ከመ** : **ዘይሣየጥ** : Jes. 24,2; Jes. 55,1; **ዘተሣየጠ** : ὁ κτώμενος Hez. 7,12; **በእንተ** : **ተሣይጠ** : **ወሠይጥ** : F.N. 33; c. Acc. mercis: Gen. 23,4; Gen. 39,1; Gen. 42,3; Gen. 43,2; Jer. 39,7; Jer. 39,44; Prov. 29,34; Matth. 13,46; c. **ለ** : ejus, cui emitur: Apoc. 5,9; Matth. 14,15; Gen. 42,2; Jer. 13,1; Jer. 19,1; **ኢተሣየጥክ** : **ሊተ** : **በወርቅ** : **ዕጣኑ** : Jes. 43,24; Hez. 5,1; c. **በ** : pretii Gen. 17,12; Gen. 17,23; Jes. 43,24; c. **እምነ** : vel **በጎበ** : (**እምጎበ** :) ejus a quo emitur: Gen. 23,9; Gen. 23,19; Gen. 25,10; Lev. 25,14; 2 Reg. 24,21. Nonnumquam: *redimere* 2 Esr. 15,8; Prov. 24,11. 2) *mercaturam facere* (in genere), sive emendo sive vendendo, c. dupl. Acc. : **ይሁዳ** : **ወእስራኤል** : **ሠየጥኪ** : **ወይሣየጠኪ** : (v. **ይሠይጠ** : **ለኪ** :) **ሥርናየ** : ἔμποροί σου ἐν πράξει σίτου Hez. 27,17; **በዘ** : **ይሣየጠኪ** : **ተግባረኪ** : ἐν οἷς ἔμπορεύονται σε Hez. 27,21; **በሄጥ** : **ጎዘጎ** : **እሣየጠክ** : (*mercabor a te*) 1 Par. 21,24; **በከንቱ** : **ተሣየጥክክመ** : *non vendidi* (quamquam hic de lectione dubitare licet) Jes. 52,3.

TraCES en

tasāyata, **ተሳየጠ** : *tasāyata*

Grébaut

ተሣየጠ : *tasāyata* III,3 **ይሣየጥ** : «*acheter*» — **ገዛ** : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 54r. Grébaut 1952, 136

Leslau

ተሣየጠ *tasāyata*, (Tāyya, <i>°Alaqā</i> 1965) **ተሳየጠ** *tasāyata buy back, sell among themselves, trade, practice trade* Leslau 1987, 540b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 6.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 6.6.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016